

Ficha de Datos de Seguridad

según reglamento (CE) n o 1907/2006 (CE n o 453/2010)



Sera Con C-BOR

000010023051

Versión 2.4 / D / ES Última revisión: 09.07.2015

reemplaza version: 2.3 de 23.04.2015

Fecha creación: 19.09.2007

Página 1/13

SECCIÓN 1: Identificación del producto y de la empresa

1.1 Identificador del producto

Sera Con C-BOR

1.2 Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados

Campo de aplicación :
Productos textiles auxiliares

1.3 Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad

DyStar Colours Distribution GmbH

Am Prime Park 10-12
D - 65479 Raunheim
Teléfono +49 6142 4072 3172
Tele-Fax +49 6142 4072 3000
MSDS@DyStar.com

1.4 Teléfono de emergencia

Teléfono de emergencia: +49 2365 4984140

SECCIÓN 2: Identificación de peligros

2.1 Clasificación de la sustancia o de la mezcla

Según reglamento (CE) 1272/2008 sobre clasificación, etiquetado y envasado de sustancias y mezclas

Tóxico en caso de ingestión.
Provoca quemaduras graves en la piel y lesiones oculares graves.
Puede perjudicar a la fertilidad. Puede dañar al feto.
Puede ser corrosivo para los metales.

Ficha de Datos de Seguridad

según reglamento (CE) n o 1907/2006 (CE n o 453/2010)

Sera Con C-BOR

000010023051

Página 2/13

Versión 2.4 / D / ES Última revisión: 09.07.2015

reemplaza version: 2.3 de 23.04.2015

Fecha creación: 19.09.2007

Clasificación de la sustancia o de la mezcla

Toxicidad aguda: Cat. 3 (vía oral)

Corrosión o irritación cutáneas: Corrosiva, Cat. 1B

Toxicidad para la reproducción, categoría 1B

Posible peligrosidad según la Directiva 67/548/CEE o 1999/45/CE

Tóxico por ingestión.

Provoca quemaduras.

Puede perjudicar la fertilidad.

Riesgo durante el embarazo de efectos adversos para el feto.

2.2 Elementos de la etiqueta

Pictogramas:



calavera y tibias
cruzadas



corrosión



peligro para la salud

Palabra de advertencia:

Peligro

Indicaciones de Peligro:

H301	Tóxico en caso de ingestión.
H314	Provoca quemaduras graves en la piel y lesiones oculares graves.
H360	Puede perjudicar a la fertilidad. Puede dañar al feto.
H290	Puede ser corrosivo para los metales.

Consejos de Prudencia (Prevención):

P280	Llevar guantes/prendas/gafas/máscara de protección.
P201	Pedir instrucciones especiales antes del uso.
P234	Conservar únicamente en el recipiente original.

Consejos de Prudencia (Respuesta):

P301+P330+P331	EN CASO DE INGESTIÓN: Enjuagarse la boca. NO provocar el vómito.
P303+P361+P353	EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL (o el pelo): Quitarse inmediatamente las prendas contaminadas. Aclararse la piel con agua o ducharse.

Ficha de Datos de Seguridad

según reglamento (CE) n o 1907/2006 (CE n o 453/2010)



Sera Con C-BOR

000010023051

Página 3/13

Versión 2.4 / D / ES Última revisión: 09.07.2015

reemplaza version: 2.3 de 23.04.2015

Fecha creación: 19.09.2007

P305+P351+P338	EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando.
P308+P313	EN CASO DE exposición manifiesta o presunta: Consultar a un médico.
P310	Llamar inmediatamente a un CENTRO DE INFORMACION TOXICOLOGICA o a un médico.
P363	Lavar las prendas contaminadas antes de volver a usarlas.
P390	Absorber el vertido para que no dañe otros materiales.

Consejos de Prudencia (Almacenamiento):

Consejos de Prudencia (Eliminación):

2.3 Otros peligros

Si procede, en esta sección se dan los peligros que no son parte de la clasificación general, pero pueden contribuir a los peligros que pueden estar asociados con la sustancia o mezcla.

not applicable

SECCIÓN 3: Composición/Información de los componentes

3.1 Sustancias

No aplicable

3.2 Mezclas

Características químicas:

borhidruro sódico y hidróxido de sodio

Componentes peligrosos (SGA) según Reglamento (CE) 1272/2008

borhidruro sódico

Contenido:	10 - 13 %	Water-react .1	H260
Número CE	241-004-4	Tox. ag. 3 (vía oral)	H301
No. CAS :	16940-66-2	Corr. cut. 1C	H314
		Les. oc. 1	H318
		Repr. 1B	H360

hidróxido de sodio (sosa cáustica)

Contenido:	40 - 50 %	Corr. cut. 1A	H314
No. de índice CE :	011-002-00-6		
No. CAS :	1310-73-2		
Número de registro REACH	01-2119457892-27		

Componentes Peligrosos según Directiva 1999/45/CE

Ficha de Datos de Seguridad

según reglamento (CE) n o 1907/2006 (CE n o 453/2010)



Sera Con C-BOR

000010023051

Página 4/13

Versión 2.4 / D / ES Última revisión: 09.07.2015

reemplaza version: 2.3 de 23.04.2015

Fecha creación: 19.09.2007

borhidruro sódico

Contenido: 10 - 13 %

Número CE 241-004-4

No. CAS : 16940-66-2

Símbolos de peligro: F, T , C

Frases R: 14/15 - 25 - 34 - 60 - 61

hidróxido de sodio (sosa cáustica)

Contenido: 40 - 50 %

No. de índice CE : 011-002-00-6

No. CAS : 1310-73-2

Símbolos de peligro: C

Frases R: 35

SECCIÓN 4: Primeros auxilios

4.1 Descripción de los primeros auxilios

Indicaciones generales:: Llamar inmediatamente al médico.

En caso de inhalación: Llevar el afectado al aire libre y colocarlo en posición de reposo. En caso de malestar consultar a un médico. De producirse respiración irregular o paro respiratorio proceder a la respiración artificial.

En caso de contacto con la piel: En caso de contacto con la piel, lávese inmediata y abundantemente con agua y jabón. Llamar inmediatamente al médico. La ropa y el calzado sucios se quitarán de inmediato y se apartarán.

En caso de contacto con los ojos: Enjuagar con agua o con lavado ocular durante 15 minutos; consultar con el médico.

En caso de ingestión: Enjuagar la boca de inmediato y beber agua abundante. No provocar el vómito. Llamar inmediatamente al médico.

4.2 Principales síntomas y efectos, agudos y retardados

Por favor, consulte las indicaciones de peligro en el apartado 2.2 si se diera el caso y la información en esta sección si ha sido establecida.

4.3 Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente

Por favor, consulte los consejos de prudencia en la sección 2.2, así como la información de primeros auxilios en esta sección si ha sido establecida.

Tratamiento: Entregar al médico la hoja de datos de seguridad.

Tratamiento: Entregar al médico la hoja de datos de seguridad.

SECCIÓN 5: Medidas de lucha contra incendios

5.1 Medios de extinción

Ficha de Datos de Seguridad

según reglamento (CE) n o 1907/2006 (CE n o 453/2010)



Sera Con C-BOR

000010023051

Versión 2.4 / D / ES Última revisión: 09.07.2015

reemplaza version: 2.3 de 23.04.2015

Fecha creación: 19.09.2007

Página 5/13

Medios de extinción adecuados: arena, polvo extintor, El producto en sí no es combustible; tomar las medidas contra incendios según las características del incendio en las proximidades del producto.

Medios de extinción que no deben utilizarse por razones de seguridad: agua, dióxido de carbono

5.2 Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla

no averiguado

5.3 Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios

Equipo de protección para el personal de lucha contra incendios: Usar equipo respiratorio autónomo. Ropa de protección para bomberos.

Otras indicaciones: Los vapores con el aire forman mezclas explosivas.

SECCIÓN 6: Medidas a tomar en caso de vertido accidental

6.1 Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia

Medidas de precaución para las personas: Evitar que el producto entre en contacto con los ojos y la piel. Usar la ropa de protección indicada.

6.2 Precauciones relativas al medio ambiente

Precauciones relativas al medio ambiente: No dejar que penetre en la canalización, en las aguas corrientes y estancadas o en suelo.

6.3 Métodos y material de contención y de limpieza

Métodos de limpieza/recogida: No absorber con serrín u otro material combustible. Recoger con materiales aglutinantes (por ej. arena, tierra infusoria) y juntar en recipientes.

6.4 Referencia a otras secciones

Indicaciones adicionales: Evítese la acumulación de cargas electrostáticas.

SECCIÓN 7: Manipulación y almacenamiento

7.1 Precauciones para una manipulación segura

Indicaciones para la manipulación sin peligro: Manipúlese y ábrase el recipiente con prudencia. Manténgase el recipiente bien cerrado. Usar la ropa de protección indicada.

Indicaciones para la protección contra incendio y explosión: Consérvese lejos de ácidos y materiales oxidantes.

Ficha de Datos de Seguridad

según reglamento (CE) n o 1907/2006 (CE n o 453/2010)



Sera Con C-BOR

000010023051

Versión 2.4 / D / ES Ultima revisión: 09.07.2015

reemplaza version: 2.3 de 23.04.2015

Fecha creación: 19.09.2007

Página 6/13

7.2 Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades

Exigencias técnicas para almacenes y recipientes: No utilizar líneas y recipientes de: aluminio.
Asegurar una buena aireación.
Almacenar en ámbito fresco.

Indicaciones para el almacenamiento conjunto: No almacenar junto con oxidantes. No almacenar junto con ácidos.

Indicaciones adicionales para las condiciones de almacenamiento: Mantener siempre en los recipientes originales, a temperaturas que no sobrepasen 40 °C.

Clase almacén (RFA): 8B Sustancias corrosivas, non-combustibles

Estabilidad: no averiguado

7.3 Usos específicos finales

no averiguado

SECCIÓN 8: Límites de exposición y medidas de protección personal

8.1 Parámetros de control

Indicaciones adicionales para el diseño de instalaciones técnicas: Instalaciones protegidas Ex

Componentes con valores límite a controlar en el lugar de trabajo :
No aplicable

8.2 Controles de la exposición

Medidas de protección generales: Antes de las pausas y una vez concluidos los trabajos, lávense las manos y úsese una buena crema cutánea.
No comer, beber ni fumar durante el trabajo.

Protección respiratoria: Máscara de protección respiratoria Filtro P3

Protección de las manos: Úsense guantes adecuados p.e. de caucho butílico o nitril-caucho. Se evitará el contacto de la piel con las superficies húmedas de los guantes de protección. En caso de contaminación, los guantes de protección se cambiarán inmediatamente por otros.

Protección de los ojos : Gafas protectoras herméticamente cerradas

Ficha de Datos de Seguridad

según reglamento (CE) n o 1907/2006 (CE n o 453/2010)



Sera Con C-BOR

000010023051

Versión 2.4 / D / ES Ultima revisión: 09.07.2015

reemplaza version: 2.3 de 23.04.2015

Fecha creación: 19.09.2007

Página 7/13

Protección del cuerpo: Botas de goma Delantal

SECCIÓN 9: Propiedades físicas y químicas

9.1 Información sobre propiedades físicas y químicas básicas

Estado físico :	líquido
Color :	incolore
Olor:	ligeramente
Punto de fusión	no averiguado
Intervalo de ebullición :	aprox. 132 °C
Punto de inflamación :	no averiguado
Temperatura de ignición:	no averiguado
Autoinflamabilidad:	no es autoinflamable
Inflamabilidad:	no averiguado
Límite de explosión inferior:	no averiguado
Límite de explosión superior:	no averiguado
Presión de vapor :	no averiguado
Densidad :	aprox. 1,4 gcm3 (20 °C)
Solubilidad en agua:	(20 °C)miscible
Valor pH:	aprox. 14
Coeficiente de reparto n-octanol/agua no averiguado (log Pow):	
Viscosidad :	aprox. 60 mPa.s (20 °C)
Viscosidad (cinemática) :	no averiguado
Viscosidad :	no averiguado

Ficha de Datos de Seguridad

según reglamento (CE) n o 1907/2006 (CE n o 453/2010)



Sera Con C-BOR

000010023051

Versión 2.4 / D / ES Última revisión: 09.07.2015

reemplaza version: 2.3 de 23.04.2015

Fecha creación: 19.09.2007

Página 8/13

9.2 Otra información

Cl.combust.polvo (RFA) : no averiguado
Cl. explos. polvo (RFA): no averiguado
Densidad a granel: no averiguado
Otras informaciones (físicoquímicas): no es necesario

SECCIÓN 10: Estabilidad y reactividad

10.1 Reactividad

Almacenando y manipulando el producto adecuadamente, no se producen reacciones peligrosas.

10.2 Estabilidad química

Descomposición térmica no averiguado

10.3 Posibilidad de reacciones peligrosas

Reacciones peligrosas: Descomposición por acción del calor. Sustancias a evitar: agua ácidos metales
Incompatible con materias oxidantes. Reacción con metales, formándose hidrógeno.

Productos de descomposición peligrosos:: No aplicable

10.4 Condiciones que deben evitarse

Condiciones a evitar: no es necesario

10.5 Materiales incompatibles

Sustancias a evitar: agua ácidos metales

10.6 Productos de descomposición peligrosos

No aplicable

SECCIÓN 11: Informaciones toxicológicas

11.1 Información sobre los efectos toxicológicos

Toxicidad oral aguda: DL50 57 mg/kg (rata)
Las indicaciones corresponden al componente principal.

Ficha de Datos de Seguridad

según reglamento (CE) n o 1907/2006 (CE n o 453/2010)



Sera Con C-BOR

000010023051

Página 9/13

Versión 2.4 / D / ES Ultima revisión: 09.07.2015

reemplaza version: 2.3 de 23.04.2015

Fecha creación: 19.09.2007

Toxicidad aguda por inhalación:	no averiguado
Toxicidad dérmica aguda:	DL50 800 - 1.000 mg/kg (conejo)
Irritación cutánea:	El producto es corrosivo en contacto con los ojos. (Conejo)
Irritación ocular:	El producto es corrosivo en contacto con los ojos. (Ojo de conejo)
Sensibilización:	El producto no es sensibilizante.
Toxicidad por ingestión prolongada	no averiguado
Mutagenicidad:	no averiguado
Teratogenicidad:	no es necesario
Carcinogenicidad :	no es necesario

SECCIÓN 12: Informaciones ecológicas

12.1 Toxicidad

Toxicidad en peces :	CL50 18 mg/l (Orfo dorado)
Toxicidad en dafnias :	CE50 80 mg/l (Daphnia magna) Método : OCDE 202
Toxicidad en algas :	no averiguado
Toxicidad en bacterias :	no averiguado

12.2 Persistencia y degradabilidad

Eliminación fisicoquímica:	Producto inorgánico que no puede ser eliminado del agua por depuración biológica.
Biodegradación :	Producto inorgánico que no puede ser eliminado del agua por depuración biológica., Cuando se introduce el producto de forma adecuada en una estación depuradora biológica adaptada, no es de esperar que se produzcan trastornos en la actividad de degradación del lodo activado.
Comportamiento en los ecosistemas:	no averiguado

Ficha de Datos de Seguridad

según reglamento (CE) n o 1907/2006 (CE n o 453/2010)



Sera Con C-BOR

000010023051

Versión 2.4 / D / ES Ultima revisión: 09.07.2015

reemplaza version: 2.3 de 23.04.2015

Fecha creación: 19.09.2007

Página 10/13

Carbono orgánico (COD): no averiguado

Demanda química de oxígeno (DQO):
No aplicable

Demanda bioquímica de oxígeno
(DBO5): No aplicable

Observaciones: El producto ne puede contribuir al valor AOX de las aguas residuales. (DIN EN 1485)
El producto no contiene metales pesados en concentraciones significativas para el agua residual.
TEGEWA - autobligación para la clasificación de sustancias auxiliares textil conforme con su
relevancia en las aguas : ARS I : Poco relevante para las aguas residuales.

12.3 Potencial de bioacumulación

no averiguado

12.4 Movilidad en el suelo

no averiguado

12.5 Resultados de la valoración PBT y mPmB

no averiguado

12.6 Otros efectos adversos

no averiguado

SECCIÓN 13: Eliminación de residuos

13.1 Métodos para el tratamiento de residuos

Producto: Puede ser eliminado de acuerdo a la legislación local (depósito ordenado o incineración).
Consultar al fabricante para un reciclado o eliminación. ,

Envases/embalajes sin limpiar: Los envases vacíos no limpiados deben tratarse como el contenido.

SECCIÓN 14: Información relativa al transporte

ADR	UNNR: 3320 Borohidruro sódico e Hidróxido sódico en solución Clase: 8 PG:II
ADNR	UNNR: 3320 Borohidruro sódico e Hidróxido sódico en solución Clase: 8 PG:II
RID	UNNR: 3320 Borohidruro sódico e Hidróxido sódico en solución Clase: 8 PG:II
IMDG	UNNR: 3320 Borohidruro sódico e Hidróxido sódico en solución

Ficha de Datos de Seguridad

según reglamento (CE) n o 1907/2006 (CE n o 453/2010)



Sera Con C-BOR

000010023051

Página 11/13

Versión 2.4 / D / ES Ultima revisión: 09.07.2015

reemplaza version: 2.3 de 23.04.2015

Fecha creación: 19.09.2007

IATA_C	Clase: 8 PG:II EmS: F-A , S-B UNNR: 3320 Borohidruro sódico e Hidróxido sódico en solución
IATA_P	Clase: 8 PG:II UNNR: 3320 Borohidruro sódico e Hidróxido sódico en solución
	Clase: 8 PG:II

14.1 Número ONU

Ver la entrada de encima en el reglamento respectivo.

14.2 Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas

Ver la entrada de encima en el reglamento respectivo.

14.3 Clase(s) de peligro para el transporte

Ver la entrada de encima en el reglamento respectivo.

14.4 Grupo de embalaje

Ver la entrada de encima en el reglamento respectivo.

14.5 Peligros para el medio ambiente

Ver la entrada de encima en el reglamento respectivo.

14.6 Precauciones particulares para los usuarios

Corrosivo
Débil olor
Proteger de la humedad.
Mantener separado de los ácidos y de sustancias oxidantes.
Mantener separado de los productos alimenticios.

14.7 Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio Marpol 73/78 y del Código IBC

No hay transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio MARPOL 73/78 y el código IBC previsto para esta sustancia o mezcla.:

SECCIÓN 15: Disposiciones de carácter legal

15.1 Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla

Etiquetado según la Directiva 67/548/CEE o 1999/45/CE:

Símbolos de peligro:	T	Tóxico
	C	Corrosivo

Ficha de Datos de Seguridad

según reglamento (CE) n o 1907/2006 (CE n o 453/2010)



Sera Con C-BOR

000010023051

Página 12/13

Versión 2.4 / D / ES Última revisión: 09.07.2015

reemplaza version: 2.3 de 23.04.2015

Fecha creación: 19.09.2007

F Fácilmente inflamable

contiene: borhidruro sódico
hidróxido de sodio (sosa cáustica)

R25 : Tóxico por ingestión.
R34 : Provoca quemaduras.
R60 : Puede perjudicar la fertilidad.
R61 : Riesgo durante el embarazo de efectos adversos para el feto.

S7/9 : Manténgase el recipiente bien cerrado y consérvese en lugar bien ventilado.
S26 : En caso de contacto con los ojos, lávense inmediata y abundantemente con agua y acúdase a un médico.
S36/37/39 : Úsense indumentaria y guantes adecuados y protección para los ojos/la cara.
S45 : En caso de accidente o malestar, acúdase inmediatamente al médico (si es posible, muéstresele la etiqueta).
S53 : Evítese la exposición - recábense instrucciones especiales antes del uso.
S60 : Elimínense el producto y su recipiente como residuos peligrosos

TA Luft (RFA): No aplicable

WGK (peligrosidad para aguas/RFA): Clase WGK 2 - contamina el agua WGK = Clasificación según la Ley alemana de aguas

15.2 Evaluación de la seguridad química

no averiguado

SECCIÓN 16: Otra información

Texto de todos los accesos directos que se hace referencia en las secciones 2 y 3:

F	Fácilmente inflamable
T	Tóxico
C	Corrosivo
25	Tóxico por ingestión.
34	Provoca quemaduras.
35	Provoca quemaduras graves.
60	Puede perjudicar la fertilidad.
61	Riesgo durante el embarazo de efectos adversos para el feto.
14/15	Reacciona violentamente con el agua, liberando gases extremadamente inflamables.
H260	En contacto con el agua desprende gases inflamables que pueden inflamarse espontáneamente.
H301	Tóxico en caso de ingestión.

Ficha de Datos de Seguridad

según reglamento (CE) n o 1907/2006 (CE n o 453/2010)



Sera Con C-BOR

000010023051

Página 13/13

Versión 2.4 / D / ES Última revisión: 09.07.2015

reemplaza version: 2.3 de 23.04.2015

Fecha creación: 19.09.2007

H314	Provoca quemaduras graves en la piel y lesiones oculares graves.
H318	Provoca lesiones oculares graves.
H360	Puede perjudicar la fertilidad o dañar al feto.
Tox. ag. 3 (vía oral)	Toxicidad aguda: Cat. 3 (vía oral)
Les. oc. 1	Lesiones oculares graves o irritación ocular: Efectos oculares irreversibles, Cat. 1
Repr. 1B	Toxicidad para la reproducción, categoría 1B
Corr. cut. 1A	Corrosión o irritación cutáneas: Corrosiva, Cat. 1A
Corr. cut. 1C	Corrosión o irritación cutáneas: Corrosiva, Cat. 1C
Water-react .1	Sustancias y mezclas que, en contacto con el agua, desprenden gases inflamables; categoría 1

Esta información se basa en el estado actual de nuestros conocimientos. Su objetivo es describir nuestros productos desde el punto de vista de la seguridad, por lo que no garantiza propiedades concretas de los productos.